**16. Tulgat adivoihe. – Приезжайте в гости.**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся отправляются «гостевать» в семью своих «родственников», принимают участие в праздничном застолье.

**Цель занятия**.

Получить представление о традиции «гостевания», о праздничном застолье в вепсском доме. Научиться использовать в речи на вепсском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Tule adivoihe! – Приезжай в гости!

Tulgat adivoihe! – Приезжайте в гости!

Konz kaži pesese – tuleba adivod. – Кошка умывается – жди гостей.

Tervhen teile! – Здравствуйте! (Входящий говорит присутствующим.)

Tulgat tervheks! – Здравствуйте! (Присутствующие отвечают входящим.)

Kut sindai kuctas? – Mindai kuctas Ašaks. – Как тебя зовут? – Меня зовут Аня.

Kut void? – Spasib, kaik om hüvin – Как живешь? – Спасибо, всё хорошо.

Kut bab voib? – Kaik om enččikš. – Как бабушка живёт? – Все по-старому.

Kut sinun azjad oma? – Nimidä mugošt. – Как у тебя дела? – Ничего особенного.

Kut oma dedoin azjad? – Kaik om enččikš. – Как у дедушки дела? – Все по-прежнему.

Sanu tervhutesid kaikile ičhižile. – Передай привет всем родственникам.

Ištkatoiš sömhä! – Садитесь за стол!

Sögat tervhudeks!– Кушайте на здоровье!

Jä tervheks! – До свидания (Оставайся здоровым! Будь здоров! Уходящий говорит остающемуся.)

Jägat tervheks! – До свидания (Оставайтесь здоровыми! Будьте здоровы! – Уходящий говорит остающимся.)

Nägemoiš! – До свидания! (Остающиеся говорят уходящему.)

Tule völ! – Приходи еще!

Tulgat völ! – Приходите еще!

Spasib, tulen. – Спасибо, приду.

Ozavad (ozakast) matkad! – Счастливого пути!

Kaiked hüväd! – Всего доброго!

Nägemoiš! – До свидания!

**Аудирование.**

Речь преподавателя, рассказы обучающихся о себе и своей семье.

**Чтение.**

Подписи под рисунками и фотографиями.

**Говорение (образец монолога).**

Рассказ о себе и своей семье: Mindai kuctas Ašaks. Minä elän Šoutjärvʼes. Minä olen mehel. Minai om kanz. Kanzas om 3 henged: minä, mužik da tütär. – Меня зовут Аня. Я живу в Шелтозере. Я – замужем. У меня есть семья. В семье три человека: я, муж и дочь.

Рассказ о себе и своей семье: Mindai kuctas Jošaks. Mina elän Šoutjärvʼes. Minä olen nainu. Minai om kanz. Kanzas om 3 henged: minä, ak da tütär. – Меня зовут Егор. Я живу в Шелтозере. Я женат. У меня есть семья. В семье три человека: я, жена и дочь.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Kut sindai kuctas?

– Mindai kuctas Ašaks.

*– Как тебя зовут?*

*– Меня зовут Аша.*

2.

– Kut void?

– Spasib, kaik om hüvin.

*– Как живешь?*

*– Спасибо, все хорошо.*

3.

– Kut sinun azjad oma?

– Nimidä mugošt.

– Kut bab voib?

– Kaik om enččikš.

– Kut oma dedoin azjad?

– Kaik om enččikš.

*– Как твои дела?*

*– Ничего особенного.*

*– Как бабушка живет?*

*– Все по-прежнему.*

*– Как дедушка живет?*

*– Все по-старому.*

4.

– Sanu tervhutesid kaikile ičhižile.

– Spasib, sanun.

*– Передай привет всем своим.*

*– Спасибо, передам.*

5.

– Ištkatoiš sömhä! Sögat tervhudeks!

– Spasib!

*– Садитесь кушать! Кушайте на здоровье!*

*– Спасибо!*

6.

– Jägat tervheks!

– Nägemoiš!

*– Будьте здоровы!*

*– До свидания!*

7.

– Tulе völ!

– Spasib, tulen.

*– Приходи еще!*

*– Спасибо, приду.*

8.

Mindai kuctas Ašaks. Minä elän Šoutjär**v**es. Minä olen mehel. Minai om kanz. Kanzas om 3 henged: minä, mužik da tütär.

*Меня зовут Аня. Я живу в Шелтозере. Я замужем. У меня есть семья. В семье 3 человека: я, муж и дочь.*

9.

Mindai kuctas Jošaks. Mina elän Šoutjärves. Minä olen nainu. Minai om kanz. Kanzas om 3 henged: minä, ak da tütär.

*Меня зовут Егор. Я живу в Шелтозере. Я женат. У меня есть семья. В семье 3 человека: я, жена и дочь.*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на карельском языке.

**Фонетика.**

Интонация в вопросительных и побудительных предложениях.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Mindai kuctas Ašaks. Вопросительное предлжение: Kut voit? Глагол связка olda, спряжение глагола (утвердительные и отрицательные формы презенса, 3 л. ед.и мн. ч.): om, oma. Спряжение глагола voida (утвердительные и отрицательные формы презенса, 1-2 л. ед.ч.): voin, void. Неопределенно-личные формы глаголов (презенс): kucta – kuctas. Спряжение глаголов во 2. л. ед. и мн. ч. (презенс, императив): tule, tulgad; jä, jägat; ištkat; sögat; sanu. Склонение существительных и личных местоимений, аллатив: kaikile ičhižile; транслатив: Ašaks, enččikš, tervheks. Иллатив 3 инфинитива: sömhä.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| adiv | [адив] | гость |
| adivod | [адивод] | гости |
| adivoihe | [адивойхе] | в гости |
| tomaižed | [томайжед] | гостинцы |

**Культура и традиции.**

Обычай длительной гостьбы девушек у своих родственников под названием adiv, связанный с зимними престольными праздниками.

Праздничная гостьба. Праздничное угощение, участники застолья (взрослые семейные люди, способные к выполнению сельскохозяйственных работ и к деторождению). Нежелательность присутствия детей и стариков за праздничным столом.

Организация пространства за праздничным столом в соответствии с оппозициями мужской/женский, старший/младший, свой/чужой, званый/незваный, предки/потомки. Место каждого члена семьи за столом с учетом его возраста, пола, родственной иерархии. Почетные места за верхней частью стола на неподвижной лавке. Место главы семьи за столом для самого почетного гостя. Распределение остальных мест в зависимости от старшинства, степени родства и социального статуса приглашенных. Роль хозяйки и старшей снохи во время праздничного застолья – подача пищи.

Вышитая скатерть на праздничном столе.

Состав и последовательность подачи блюд праздничного обеда. Первые блюда. Рыбники, ячневая каша, овсяные блины (рыбник ели с блинами, которые гости намазывали по желанию ячневой кашей). Суп в двух расписных мисках на каждом конце стола, деревянные ложки для супа. Брусничный, рыбный, гороховый супы, кислые щи. Подача супового мяса, разрезанного на мелкие куски, на специальных деревянных блюдах. Подача к мясу овсяных блинов, намазанных ячневой кашей, либо сканцев с толокном. Комплекс вторых горячих блюд: кушанья из яиц, круп или картофеля, яичная, картофельная запеканки, рядовик с молоком или простоквашей. Ячменная каша в качестве начинки к выпечке. Чаепитие с разнообразными выпечными изделиями и блинами. Калитки, колобы, ватрушки, открытые пироги с ягодой, пряженые пироги. Особый праздничный хлеб к чаю: у северных вепсов – белый сдобный хлеб *nižunik.* Блины-рядовики, приобретающие ритуальное значение на Масленицу, в Рождественский и Крещенский сочельники. Кисель с молоком или квасом из сушеной репы – завершающее блюдо праздничного обеда. Белые блины с киселем как поминальное блюдо. Кабуши – специальные пирожки из сушеного творога. Куличи на Пасху. Символическое употребление водки и вина во время праздничного застолья. Хлебный или брусничный квас вместо воды на праздничном столе.

Соблюдение специального застольного этикета, особое уважительное отношение к столу. Несколько поклонов перед иконой перед тем, как сесть за стол или выйти из-за стола. Выходить из-за стола полагалось в ту же сторону, откуда садились: недопустимо было без причин обходить стол. Обычай угощать духов дома.

Символические запреты, распространявшиеся на участников застолья: незамужним девушкам нельзя садиться на угол стола (замуж четыре года не выйдешь), нельзя ставить чашку отдельно от блюдца (с женой будешь жить порознь), нельзя проливать чай на стол (муж пьяницей станет), нельзя благодарить за угощение на поминках и т.д. Уважение к еде, особенно к хлебу: нельзя ронять хлеб, следует подбирать даже крошки.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Вепсы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Активировать во время занятия лексический запас по изученным ранее темам.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся пишут сценарий своего гостевания на русском и вепсском языках.